



# EL PROGRESO HORTICOLA

PUBLICACION MENSUAL de la CASA DOMINGO BASSO

CARLOS BAZZANI & CIA - Sucesores

Porte Pagado

ADMINISTRACIÓN Y REDACCIÓN  
CALLE JUAN CARLOS GOMEZ, 1572

MONTEVIDEO, OCTUBRE 1.º de 1921

Se reparte gratis a todos los interesados

## Nuestro programa y nuestros propósitos

Cual corresponde a toda publicación que entra a formar parte en el consorcio del periodismo nacional, vamos a exponer sintéticamente el programa y los propósitos tenidos en cuenta al dar a luz esta publicación, que por el momento será mensual, pero que esperamos pronto podrá convertirse en un semanario de indiscutible utilidad para ganaderos, agricultores, quinteros y cuantos en nuestro país se dedican a la explotación de las dos principales y más nobles riquezas de este suelo.

Nuestro programa es modesto; bien sabemos de antemano que no venimos a solucionar ningún problema trascendental, pero nuestros propósitos están inspirados en fines progresistas. Y esto solo justifica con creces la aparición de esta hoja.

Divulgar por todos los ámbitos del país los medios para obtener en todos los cultivos, sean estos con fines ganaderos o agrícolas, el máximo de rendimiento, he aquí nuestro principal propósito. Nadie debe conformarse con cosechar en dos hectáreas de terreno lo que lógicamente y aplicando los conocimientos y medios modernos puede obtener en una.

Al efecto mensualmente daremos a conocer a cuantos nos lean, las variedades de cultivos que más adaptación tienen en nuestro país, para que nadie pierda su tiempo y su dinero ensayando semillas y ejemplares que solo pueden rendir cosechas mezquinas y defraudar legítimas esperanzas.

Todos, hasta aquellos que dedican sus instantes de ocio a la provechosa y saludable tarea de cultivar sus quintas, contiguas a su morada o solares desahabitados, encuentran siempre en esta hoja algo que les interesa, aún los ya experimentados en tareas de agricultura. En esta materia, como en ninguna otra, siempre hay algo que aprender, cada día llega hasta nosotros algún nuevo descubrimiento, el resultado de ensayos hechos con éxito insospechado. Puede decirse que no pasa día sin que se obtengan nuevas variedades y se transformen los métodos de cultivo, en todas las ramas de la agricultura, de manera que solo pueden estar al corriente de todo ello quienes dediquen algunos instantes a la lectura de publicaciones de esta naturaleza.

Y en la firme convicción de que con ello realizamos obra buena, grande y patriótica, queremos entregar a nuestros lectores los conocimientos adquiridos en tantos años de experiencia. Nada más hermoso que cultivar la tierra; ninguna labor más noble que la de destruir sus terrores, tronzar sus malezas y arrojar en sus surcos la buena semilla. La compensación a esa labor es siempre superior al esfuerzo. Pero para ello es necesario proceder no con medios empíricos, antañunados, sino aprovechando lo que la experiencia ha venido enseñando, lo que otros ya han experimentado y proclamado como bueno.

Por todo esto confiamos que nuestra modesta hoja ha de ser bien recibida y que todos sabrán apreciar como se merece nuestro espontáneo consorcio en pro del mejoramiento de la producción agrícola.

He aquí sintéticamente nuestro programa y nuestros propósitos. Al lector toca decir si tanto el uno como los otros son dignos de aplauso.

## SEMILLA DE Sudan Grass — o Garawi

Kilo \$ 0.80 - 10 kilos \$ 7.80  
100 kilos \$ 68.00

Pida a la Casa Domingo Basso

CARLOS BAZZANI & Cia. Sucesores

PLAZA MATRIX MONTEVIDEO

## DOMINGO BASSO

Nuestro homenaje de admiración y de gratitud



Al dar a la publicidad el primer número de esta hoja dejaríamos de cumplir con un sagrado e ineludible deber de admiración y de gratitud si no dedicáramos un sitio de honor al que fué fundador de esta Casa, a don Domingo Basso, espíritu ecuménico y sin tacha, emprendedor y progresista, caballero sin mácula y cuyo peregrinaje por la vida fué modelo de laboriosidad y honradez.

Mucho debe a don Domingo Basso la agricultura del Uruguay. Fué él uno de los primeros que, sin escatimar esfuerzos ni sacrificios, de los que más contribuyó al fomento, especialización e intensificación de una de las ramas de nuestras riquezas nacionales. Guiado por su tendencia de hombre de progreso, conocedor perfecto de la importante empresa que había acometido, fué el primero en introducir al país cuanto ejemplar de

planta de alguna importancia crecían y reproducían en todo el orbe.

Nosotros, que teniendo la honra de trabajar a su lado pudimos recoger muchas de sus saludables enseñanzas y admirarlo en todo lo que valía, al hacernos cargo de esta Casa tuvimos la firme convicción de que el espíritu de aquel grande hombre encaminaría nuestros pasos, nos inspiraría constantemente para poder, en la medida de nuestras fuerzas, proseguir la obra por él iniciada y encaminada. Y lo hicimos con la firme seguridad de que si en los instantes difíciles nuestro temple pudiera fallar, bastaría solo su recuerdo para reconfortarnos y darnos nuevos bríos para seguir adelante, siempre adelante. Ese era su lema y nosotros nos hacemos un deber y un honor en practicarlo.

## PIANOS



CARLOS OTT & Cia.

25 DE MAYO, 509

## AUTOMOVILES DODGE BROTHERS

Importante rebaja

COCHE DE TURISMO  
SÓLIDO, ECONÓMICO Y LIVIANO  
ESPECIAL PARA CAMPAÑA

\$ 2000.00

AGENTES

DANRÉE & CIA

568 - 25 de MAYO - 576

MONTEVIDEO



## LA PLANTACION DE ARBOLES

Hay que saber seleccionar  
Como no perder tiempo y dinero

Ha terminado ya la principal época del año destinada a la plantación de árboles y, lo consignamos con toda satisfacción, hemos podido comprobar que en nuestro país toma cada vez mayor incremento la tarea de formar nuevos bosques artificiales, de crear huertas de frutales y, en una palabra, de fomentar la industria arborícola. Muchos millones de árboles se han plantado de unos años a esta parte y el visitante que recorre nuestra campaña puede ver como por todos los ámbitos del país surgen grandes arboledas, que a la vez de sanear el ambiente proporcionan a sus dueños, frutos, madera, sombra para sus haciendas y la base para una riqueza no lejana y nada despreciable.

Y a este respecto nos permitimos hacer a nuestros lectores varias recomendaciones que consideramos serán provechosas. No hay solo que plantar muchos árboles, sino poner especial cuidado en la elección de semillas y ejemplares. De nada vale que destinemos nuestro dinero y nuestro trabajo a realizar grandes plantíos, si parte ésto en nada tenemos en cuenta lo que plantamos.

Tanto en semillas como en árboles hechos, lo que nosotros aseguramos es así. La seriedad y prestigio de esta Casa está por encima de todo engaño y de todo lucro ileítimo. Cuando nosotros ofrecemos una planta de durasno, por ejemplo, del tipo "Magdalena", lo es tal y quien la ponga en la tierra puede tener la más absoluta seguridad que el fruto que ha de recoger no es de otra variedad que la señalada.

En estas cosas no debe fijarse en precios. "Lo barato sale caro", dice un viejo y conocido adagio, y nada más aplicable que a esta clase de labor.

Muchas veces se nos han presentado ejemplares de tamaño mayor que los que nosotros ofrecíamos en venta, no pocas veces adquiridos a precios más bajos que los señalados por nosotros, pero tarde o temprano nos fué demostrarle de inmediato al interesado que la mayor corpulencia de esos ejemplares sobre los nuestros era debido a que se trataba de simples árboles silvestres, sin injertar, y que, por lo tanto, podían ser ofrecidos al comprador por menos cantidad que la que nosotros fijamos.

Pero aún así, no obstante el empeño que ponemos en ofrecer siempre las mejores y más sanas plantas para la venta, libres de

toda enfermedad, nuestros precios en la mayoría de los casos solo difieren en pocos centavos sobre los señalados como muy baratos.

Solo deseamos que estas acertadas observaciones sean muy tenidas en cuenta para las plantaciones del año entrante, con el cual

quienes la observarán ganarán tiempo y dinero.

No es necesario solo plantar, lo repetimos, sino saber lo que se planta a fin de no experimentar desengaños y perjuicios innecesarios. El tiempo ido no vuelve más y no hay que olvidar que la vida es corta y que hay que aprovecharla bien.

## COLABORACION

## La enseñanza de la horticultura

Debe generalizarse en el País

Parece increíble, pero es así: en cuanto se sale de los departamentos centrales (entendidos vecinos a Montevideo), el estanciero no encuentra un peón que le sirva para atender una pequeña quinta.

Ni siquiera circundando las ciudades pueden verse cuadros de hortícolas en profusión. Los trozos de tierra, mal arañados por la azada, sustentan apenas unas pocas cebollas y algunas coles que perduran por milagro.

Es que al habitante del interior solo le gusta la carne? Nos resistimos a creerlo. Lo que sucede es que el paisano tan afecto a las tareas "camperas", por más rudas que ellas sean: enlazadas, trabajos de "tropa", yerras, etc., rehúsa enervarse sobre la tierra, para realizar la labor más noble que a un obrero se le puede pedir.

¿En que radica este fenómeno? Es acaso nuestra campesino distante del de Italia, o el de España, o el de Rusia? No. El diputado por Paysandú, don Daniel E. Gutiérrez, lo ha hecho notar en un interesante proyecto de ley. La repugnancia que el criollo del campo tiene por el laboreo de la tierra, depende, lisa y llanamente, de la educación. No ha visto hacer determinadas faenas a los padres y, ya adulto, tampoco él las ejecuta. El diputado Gutiérrez, para acabar con tan anómalo y perjudicial estado de cosas, propone la enseñanza agrícola en las escuelas rurales. En su proyecto reclama cuatro hectáreas por escuela, a fin de que los niños hagan práctica de horticultura, arboricultura y avicultura. Esta enseñanza, aunque baje la vigilancia del maestro, estará a cargo de un peón hortícola.

La idea en sí, es noble; el proyecto está bien inspirado. Pero... ¿siempre el pero maldito? es demasiado grande para que se realice, al menos mientras las finanzas públicas no salgan de su inquietante postración.

Más sencilla es una antigua idea nuestra, que esbozamos cuando subsistían las Intendencias. Los Consejos Departamentales, desde que son autónomos, pueden realizarla aun mejor. Se trataría de establecer "La quinta municipal", en terrenos de la comuna. Lo primero de todo, una vez cercado el campo, sería hacerse del hombre o los hombres que deben enseñar los distintos cultivos. Luego se han de elegir alumnos, entre los que se presenten voluntarios y recogiendo a esos pilletes que aprenden cien cosas reprobables en las calles de nuestras ciudades de campaña.

Infundiéndoles el amor a la tierra se hace obra de regeneración social. Pero, a más de móvil tan elevado, hay un positivo adelanto material.

Un mozo que "coneavándose" como peón de campo, ganaría de siete a diez pesos, como quintero fácilmente puede obtener de quince a veinte. Que en las estancias se precisen quinteros es innegable, y basta, para convencerse de ello, leer los avisos en los diarios de Montevideo.

Pero existe también una gran conveniencia colectiva en que esto se haga. La redención económica del Uruguay no lo lograremos mientras el país no se baste a sí mismo. Y para que tal cosa suceda, es imperioso el cultivo intensivo, aunque sea en pequeñas áreas, dentro de todos los departamentos. Tenemos que producir legumbres y otros frutos, en todas las zonas del país, acabando con absurdos como el que supone la importación de papas, ponemos por caso. Por los tubérculos de esa clase que la Argentina nos envía, salen, anualmente, del país, dos millones de pesos.

Vicente A. Salaverri.

Estación Corrales.

## ASERRADERO - Juan Bautista Bidegaray

ESTABLECIMIENTO FUNDADO EL AÑO 1868

Venta de maderas de todas clases. — Maderas labradas para Carpinterías, Mueblerías y Fábricas de Rodados. — Preparación de Maderas para Construcciones y Obras en General.

Molduras de todas clases y estilos. — X. Presas Enfundadoras (Únicas premiadas) y otros Accesorios Agrícolas.

Aserrín de quebracho para cortiembres

Casa especialista en la fabricación de Artículos Rurales.

Bañaderos Garrapaticados de madera dura, Desmontables. Modelo exclusivo de la casa.

## BRETES PARA OPERAR Y TRABAJAR HACIENDA

Único Sistema Privilegiado por el Superior Gobierno y Premiado en varias Exposiciones

Talleres y Oficinas: Calle MIGUELETE del 1111 al 1145

FRENTE A LA ESTACION DEL FERROCARRIL CENTRAL

VISITE Vd. EL SALON DE EXPOSICION DE LA CASA

No tendrá Vd. mas goteras si usa

## GRAPHILATUM

la pintura especial para techos en mal estado. — Su precio muy bajo hace que Vd. pueda componer su techo con el máximo de economía. — Pida nuestros folletos explicativos.

Compañía Importadora del Plata

CALLE URUGUAY 1136 - 42

## VITICULTORES

## Azufre Italiano Puro

PRECIO ESPECIAL  
los 100 kilos neto \$ 12.00

Órdenes: Oscar Pintos &amp; Cia.

18 DE JULIO 1100

MONTEVIDEO

## HOTEL ESPAÑA

Plaza Independencia, 829

MONTEVIDEO

Récientemente reformado. — Agua corriente en todas las habitaciones. — Ubicado en el lugar mas céntrico de la Capital.

PRECIOS MÓDICOS

## Maquinarias Agrícolas

Dentro de breves días nuestra casa inaugurará una sección de maquinarias agrícolas, montada en condiciones excepcionales

Si se comparan los sistemas usados en la labor agrícola de 10 años atrás, sin ir más lejos, con los empleados actualmente en los países en que esa industria rural ha culminado en forma sorprendente, tendremos que en esa materia se han realizado progresos ni siquiera soñados. Si establecemos un paralelo entre el viejo arado de reja, tirado por la yunta de bueyes lentos y pesados, empujados en casi todos los establecimientos agrícolas, con los modernos arados de varios discos puestos en movimiento por poderosos y veloces tractores, veremos que solo en ese renglón se ha avanzado en forma notable. La mecánica moderna, que todo lo transforma, que todo lo simplifica, proporcionando rendimientos extraordinarios con esfuerzos relativamente insignificantes, ha intervenido en forma eficaz e indiscutible en los progresos de la economía rural de todo el orbe civilizado.

Así lo hemos comprendido nosotros y consecuentes con los propósitos que nos tracemos al hacernos cargo de la Casa Domingo Basso, nos encontramos actualmente ocupados en instalar en el sub-suelo del edificio que ocupamos — se trata de un amplio salón, alto y ventilado, de más de 600 metros cuadrados — una Sección de Maquinarias Agrícolas.

En esta Sección, cuya importancia no puede escapar al concepto de cualquier entendido en la materia, encontrarán enanos se dedican al cultivo de la tierra ya sea con fines ganaderos o agrícolas, todas las maquinarias necesarias para la obtención del mayor rendimiento en sus propósitos. Excusamos detenernos mayormente en explicar, teniendo en cuenta nuestros conocimientos en la materia, que solo nos ocuparemos en proporcionar aparatos verdaderamente prácticos, debidamente ensayados y ensayados como buenos, de reconocida solidez y que puedan rendir una retribución satisfactoria para quienes los empleen.

Y con la firme convicción que al extender nuestro comercio hacia ese nuevo e importante renglón venimos a llenar un vacío constantemente reclamado por nuestros trabajadores rurales, prometemos prestar una verdadera dedicación a esta parte de nuestras ventas, en forma tal que constantemente seguiremos enriqueciéndola con cuanto maquinaria surja de las fábricas nacionales y extranjeras para ser utilizadas en labores culturales de agricultura, fruticultura, jardinería, etc.

Y para los "amateurs", para esos que llevan a cabo una obra tan entretenida como provechosa, también tendremos nuestras máquinas especiales. Estas llegarán en breve, serán de costo reducido, al alcance de todos, pero no por eso menos prácticas y necesarias. Y esas máquinas serán bien aprovechadas por las familias de nuestros estancieros, agricultores, etc., que radicadas lejos de la Capital no pueden disponer de ciertas comodidades.

Para facilitar la elección de lo que a cada uno conviene, en breve publicaremos un catálogo especial, dedicado a esta materia. Sin embargo, mientras ese catálogo no aparece, nos hacemos un deber en contestar a cualquier consulta que sobre el particular quiera hacérsenos.

## "La Sericicultura en el Uruguay"

Interesante trabajo del ingen. J. Girardi

Con amable dedicación, hemos tenido el agrado de recibir un interesante trabajo del Ingeniero J. Girardi, titulado "La Sericicultura en el Uruguay".

Una rápida ojeada a ese trabajo prueba de inmediato que el ingeniero Girardi es todo un especialista en la materia que trata y de su lectura se sacan de inmediato enseñanzas sumamente prácticas y provechosas.

Como él lo consigna en el prólogo de ese estudio, ensayos relativamente numerosos y repetidos en distintas ocasiones, han probado siempre plenamente, que tantos los gusanos de la seda, como la morera que les suministra el alimento, tienen en el Uruguay condiciones muy propicias para prosperar magníficamente, y la seda que los gusanos producen, resulta siempre de calidad inmejorable y ha tenido muy buena aceptación en el comercio.

Nos permitimos recomendar la lectura de este trabajo a cuantos en nuestro país se dedican a la lucrativa tarea de la cría del gusano de la seda.

## PARA LOS AGRICULTORES

## Abono Químico "SALVADOR" - Especial para la Agricultura

Preparado por "LA INDUSTRIAL URUGUAYA" - Fábrica de Productos Químicos

CALLE AGRACIADA N.º 2733

Es un producto elaborado esencialmente con sales minerales todas ellas de indiscutible valor fertilizante.

Sus componentes son los Nitratos, los Fosfatos, la Potasa, y la Salina, siendo cualquiera de estos productos un poderoso factor reconstituyente de la tierra.

No existe ningún otro producto similar que lo aventaje, bastando para probar su bondad, los certificados de análisis obtenidos en los Laboratorios de Agronomía de la Argentina, Brasil y Uruguay. No es tampoco un producto desconocido para nuestros agricultores, pues infinidad de ellos, ya han experimentado sus benéficos resultados obteniendo rendimientos muy superiores a los obtenidos con productos similares.

Úsese en cualquier época del año, procurando esparcirlo prolijamente antes de sembrar. Son suficiente 500 kgs. por hectárea en tierra agotada.

Precio de venta: \$ 28.00 - los 1000 kilos

Por pedidos dirigirse a ARTURO LOPEZ AGOSTA - Agraciada 2733, Montevideo



# "Sudan Grass" ó "Garawi"

Una excepcional forrajera  
La más resistente a las sequías

La única que en los Veranos muy secos produce una cantidad notable de forraje de primer orden

Vamos a ocuparnos con verdadero interés de esta magnífica forrajera, que poco conocida aun, está destinada a sembrarse en proporciones vastísimas, así que se aprecien sus condiciones excepcionales, como rendimiento, calidad de forraje y, sobretudo, su admirable resistencia a las más fuertes y prolongadas sequías.

Nosotros la hemos ensayado prácticamente el año pasado, de manera que estamos en condiciones de apreciarla en todo lo que vale, pero para darla a conocer a nuestros lectores, lo haremos transcribiendo algunos párrafos de un folleto que, tratando exclusivamente de esta forrajera, acaba de publicar la empresa del Ferrocarril de Buenos Aires al Pacífico, por intermedio de su Oficina de Agricultura. Esta empresa está haciendo una activa propaganda entre los Agricultores y Ganaderos situados sobre sus líneas, para la siembra del Sudan Grass o Garawi, completamente convencida de favorecer así a sus Clientes. Se trata de una propaganda desinteresada y digna, por lo tanto, de admiración.

A continuación transcribimos, textualmente, los principales párrafos de dicho folleto:

"El garawi es anual y no posee las raíces vivaces del sorgo de alepo; no presenta el peligro de convertirse, como éste, en un yuyo indestructible y de arruinar para agricultores las tierras donde se siembra y las chacaras de los vecinos. Debe sembrarse todos los años, pero produce abundante semilla, fácil de cosechar y trillar a má-

trabuir semilla en toda la zona semi-árida. Al año siguiente toda la prensa agraria del país se ocupaba extensamente del pasto africano cuya introducción al país era un acontecimiento de importancia, muy especialmente para el gran desierto americano que recibe anualmente 200 a 300 milímetros de lluvia y donde el problema forrajero siempre ha sido la preocupación de los pobladores.

"Las prácticas confirmaron los resultados experimentales y el entusiasmo de los agricultores fué corroborado por documentos oficiales demostrando que a pesar de grandes sequías de abundante cosecha de forraje, facilita la cría de hacienda, asegura la alimentación de los lecheros y contribuye en mucho a la prosperidad general."

"A pesar de la rápida multiplicación de su semilla, ésta no dió abasto a la demanda; comenzó vendiéndose a 5 dólares la libra y todavía valía más de un dólar la libra cuando fué importada por primera vez a la República Argentina, por el señor Santos Copello, a quien corresponde todo el honor de esta iniciativa y cuyo nombre quedará ligado al de esta útilísima forrajera.

"El ferrocarril Buenos Aires al Pacífico, al publicar el primer folleto que se imprimió en el país sobre el garawi, desea mencionar este antecedente en homenaje a la memoria de uno de los pobladores más progresistas de sus líneas, fallecido últimamente en Justo Daract, F. C. P., y a

"Después de trillado, el pasto residual, es muy apreciado por las haciendas; tanto las mías como las lecheras lo comieron con avidez; y los análisis oficiales realizados antes y después de la trilla, demostraron su alto valor alimenticio.

"El rinde en pasto seco es muy elevado, y fácilmente se concibe, pues dando 3 y 4 cortes de 2 1/2 metros de alto con abundante población, debe dar de 3 a 4 veces más que la alfalfa.

"El Ministerio de Agricultura de los Estados Unidos en su boletín número 605 dice que el rinde de pasto seco es hasta 8 toneladas y más por acre, lo que corresponde a 15 y 17 toneladas la hectárea.

"Se cura o seca fácilmente, y conserva bien las hojas. Los norteamericanos lo han adoptado como forraje reemplazando con ventaja al Timothy y se vende en grandes cantidades en los mercados.

"Su preciosa condición típica es de resistir a las sequías. Debe, sin duda, atribuirse a su intenso sistema de raíces fibrosas, y a la construcción celular apropiada del tejido de la caña, que almacenan de la humedad, la suministra poco a poco a medida que se hace necesario. En la fauna africana pasa idéntica cosa con el dromoedario, que puede resistir sin beber muchos días poniendo en circulación la reserva adquirida en días propicios.

"Su hábitat del desierto africano, hace que sea el pasto natural de los grandes mamíferos y la sabia Providencia lo dotó de mucha fuerza vegetativa, vigor y resistencia, para que haya siempre alimentación abundante, aun en las grandes y periódicas sequías.

"Otra buena condición no igualada por ninguna otra forrajera o cereal, es que, a pesar de su altura y caña delgada, los vientos huracanados, ni lo desarraigan, ni lo voltean, lo que también debe ser consecuencia de las raíces fibrosas y del tejido celular apretado de la caña, que la rinde elástica."

"Su radio de acción en este país es enorme desde que no falla la sementera en ninguna parte a causa de su extrema rusticidad. Las únicas tierras que no le convienen son las de bañado y las demasiado salitrosas. Como su principal calidad consiste en que no sufre tanto de la sequía como el maíz y la alfalfa, la siembra de garawi es una buena precaución en años secos como el que se anuncia.

"Esta resistencia a la sequía explica cómo en 1915, cinco años después de su introducción a los Estados Unidos, ya ocupaba 8,090 hectáreas en el estado eminentemente alfalfero de Kansas.

"La profeta experimentación a la que ha sido sometido el garawi en el estado de Kansas por su gran estación experimental de Manhattan, ha resultado en la siguiente conclusión que nosotros podemos, asimismo, aplicar: "el garawi está destinado a reemplazar para corte a todos los demás sorgos y a los mijos; también será muy útil al pequeño chacarero que sólo dispone de una pequeña extensión para pastoreo. Probablemente nunca llegará a superar al sorgo dulce, al Kafir o al maíz para ensilaje. Donde más valor tendrá es en el oeste

"del estado, allí donde la lluvia es escasa y en tierra donde la alfalfa no se da bien. En las tierras buenas para alfalfa, no de superar a esta leguminosa para heno y el estanciero que se dedica con éxito al cultivo de la alfalfa, prestará sin duda poca atención al garawi."

"Vemos, pues, que el garawi no puede desalojar a la alfalfa, pero sí reemplazarla allí donde ésta no da resultado; y son muchas las regiones incluidas en esta clase. Y aun para el cultivador de alfalfa el garawi puede ser un complemento útil. Todos sabemos por experiencia que el pasto reco uniforme de alfalfa causa a los animales, como causa al hombre un régimen exclusivo de carne. Esto lo demuestra la hacienda cuando tala con avidez las gramíneas que crecen en los costados de los alfalfares.

"También sabemos que los animales prefieren una mezcla de gramínea y tréboles o un campo de eslabilla, a un alfalfar. Por consiguiente, el pasto seco de garawi puede servir para mezcla con el heno de alfalfa, con los fines de mejorar la ración, volviéndola más sana nutritiva y apetitosa.

"El garawi da un heno finísimo, lleno de hojas y de excelente aroma, muy blando y que reemplazará con grandes ventajas al heno de timote para caballos de carrera y de tiro.

"También será impagable en las chacaras arrendadas a corto plazo que no permite esperar que tome fuerza la alfalfa sembrada. Sólo o asociado con el caupi, es el mejor forraje que puede sembrar el chacarero nomáde con contrato de uno o dos años.

"En las granjas productoras de crema y mantequilla y en los tambos, el garawi será un seguro contra la disminución de la leche durante la sequía del verano, beneficiando a productores y consumidores.

"El garawi no es leguminosa y, por lo tanto, no enriquece a la tierra, pero sus raíces fibrosas y anastomadas explotan el suelo en todo sentido, y extraen toda la humedad (de allí su resistencia a la sequía) y dejan el suelo en buenas condiciones físicas.

"En condiciones normales, podemos calcular un rendimiento de pasto seco variable entre 5 y 10 toneladas por hectárea. En las condiciones más adversas podrá bajar el rendimiento a 2 o 3 toneladas, cuando los demás forrajes no dan nada, mientras que en zonas de regadío o en años muy favorables y sobre todo en mezcla con caupi o soja, podrá llegar a las doce toneladas o más por hectárea.

"Como se ve, se trata de una forrajera digna de la mayor preferencia y que no debe faltar en ningún establecimiento de campo bien organizado. No se trata de una novedad, sino de algo ya experimentado como sobresaliente y como la única forrajera que asegura una cosecha abundante por más fuerte que sea la sequía que sobrevenga. Se siembra desde Setiembre hasta fines de Diciembre a razón de 10 a 12 kilos por hectárea.

## Banco Agrícola Ganadero

25 DE MAYO 385

— BARRACA GALICIA 859 —

Operaciones Generales Bancarias

Exportación de lanas

Recibe consignaciones de toda clase de frutos del país

M. KLOT, GERENTE

"Quina. Es un sorgo productivo, nutritivo, apetecido por los animales y resistente a la sequía, al calor y al salitre. Sirve para corte, heno, pastoreo o ensilaje.

"El garawi no es uno de esos pastos lanzados por el comercio con mucho ruido de propaganda y con el único objeto de vender la semilla; sus propagandistas, tanto en Estados Unidos como en este país, han sido instituciones de fomento agrícola y agrónomos desinteresados de prestar servicios a la agricultura.

"El garawi ha sido cultivado con éxito en las condiciones más variadas y se ha conquistado un puesto definitivo en nuestra agricultura, como cosecha intercalaria de heno siempre útil y en ciertos casos como recurso único y solución de un problema ganadero.

"Según el agrónomo americano Charles V. Piper, a quien se debe su introducción a los Estados Unidos, el garawi es indígena en Egipto, pero es posible que proceda de alguna región africana más meridional. La primera semilla conseguida por Piper le fué enviada por Mr. R. Hewison, director de agricultura de Kartum, en marzo de 1919 y fué sembrada en la estación de ensayos de Chillicothe (Texas). La semilla era tan escasa, que sólo alcanzó a sembrar un pequeño surco de 5 metros de largo, y como el paquetito venía del Sudán, se le llamó "sudan grass" que en inglés quiere decir "gramínea del sudán".

"Los resultados de 1909 fueron tan sorprendentes, que en 1910 se aumentaron los sembrados. En 1912 el ministerio de agricultura de los Estados Unidos hizo sembrar una vasta extensión para poder dis-

"quien se deben parte de las informaciones que posee la oficina de agricultura y que han servido para la redacción de este trabajo.

"He aquí como Copello describió su conocimiento del pasto sudanés y las dificultades que se opusieron a su importación: "El que suscribe en un viaje a la gran República del Norte en 1913, tuvo la primera noticia de ese pasto por un farmer quien lo llevó a ver su plantación. Era en el mes de julio, con unos días tropicales; el maíz, deseando el agua bienhechora, enortijada las hojas amarillentas; en pleno contraste el sudán sembrado al lado ostentaba su color verdinegro, más alto que el maíz; largaba la pánicula, queriendo demostrar que se rie de la seca.

"Reino una tempestad de fuego al finar diciembre, con muchos días de 50° al sol. Agravó la situación la espantosa seca. Los maíces se quemaron sin granar, inclusive muchos de riego. El garawi siguió su marcha vegetativa normal. Si no muy bien todo. No se puede calcularle rinde por haberse cosechado a mano, y estaba aun sin trillar. La cantidad de forraje es muy grande, se calcula en este prolongado corte 4 toneladas por hectárea.

"Es muy apetecido por toda clase de hacienda inclusive los cerdos que lo comen en lugar de chupar como con el sorgo amarrado. El superintendente de la Estación Experimental de Rocky Ford profesor Blinn, decía en agosto 1914, que alimentadas las lecheras con garawi verde, notó un notable aumento en la cantidad de la leche.

TALLER ARTÍSTICO DE GRABADOS  
FABRICA DE MEDALLAS Y SELLOS DE GOMA

Gerónimo Tammaro y Hno.

TELÉFONOS: LA URUGUAYA 2090 - CENTRAL  
LA COOPERATIVA

JUNCAL, 1429  
MONTEVIDEO

## IRIARTE Hnos. & BOFILL

Sucesores de MUNYO & IRIARTE

530 - Cerrito - 530

Montevideo.

ALMACÉN DE HIERROS

Aceros, maquinaria y herramientas para herrerías y talleres mecánicos.

Artículos para carruajes y carros, ejes, elásticos, etc.

BARNICES

Agentes exclusivos de los Automóviles Franceses "Brasier"

# La Huerta en Octubre

A continuación indicamos las variedades de Hortalizas que deben sembrarse en el mes de Octubre y a la vez suministramos ligeras indicaciones sobre su cultivo.

**ACEDERA DE BELLEVILLE** — Se siembra en almáizgo, se trasplanta a 0 m. 20 de distancia.

**ACELGA**, varias clases — Almáizgo y se trasplanta en filas distantes 40 centímetros, prolijamente abundantes riegos.

**ACHICORIA DE RAIZ** — En filas a la distancia de diez centímetros.

**ACHICORIA DE CORTE** (Radicheta) se siembra al voleo, cortándose cuando llega a la altura de 7 a 8 centímetros, repitiéndose estos cortes varias veces. Requiere abundantes riegos.

**ALBAHACA** — Debe sembrarse en tierra bien suelta, cubriendo ligeramente las semillas y regando abundantemente. Se trasplantan a la distancia de 20 centímetros.

**ALCAUCILES** En almáizgo, en tierra bien preparada y regando abundantemente.

Cuando las plantas se han desarrollado convenientemente, se trasplantan a la distancia de un metro en todo sentido.

**APIOS** En almáizgo, trasplantándose a la distancia de 25 a 30 centímetros en todo sentido siendo las semillas muy finas, apenas deben cubrirse con tierra bien suelta y abono bien desmenuzado.

**BERENJENAS** En almáizgo y cuando las plantas han alcanzado los quince centímetros de altura, se trasplantan a la distancia de 70 centímetros, dándoles abundantes riegos y carpadas.

**BERRO**, de jardín se siembra al voleo.

**BROCOLI temprano de Italia.**

**BROCOLI temprano de Finaie.**

Se cultivan como los coliflores.

**CANONIGOS de Italia** — Al voleo, raleándose de manera que queden a la distancia de 8 centímetros aproximadamente.

**CHIRIVIA redonda temprana.**

Se cultiva como la Zanahoria.

**COLIFLOR DE TRIPOLI**

**COLIFLOR de Nápoles temprano.**

Se cultivan como los Repollos pero son más delicados que estos, por lo que requieren un cuidado más constante.

**COL NABO BLANCO** — Perferentemente, se siembran al voleo, raleándose luego de manera que entre planta y planta quede una distancia de 35 a 40 centímetros, sucesivamente, requiere algunas carpadas y riegos.

**COL RAVA** al mes de sembrado se trasplantan a la distancia de 35 a 40 centímetros en todo sentido.

**ESPINACA DE VIROFLAY** se siembra al voleo y preferentemente en líneas paralelas distantes de 20 a 25 centímetros.

Cuando las plantas tienen cuatro hojas, se ralean y las extrípidas se consideran como una primera cosecha. Se ralean en más ocasiones para obtener cosechas sucesivas. Las que quedan toman mayor desarrollo; debiendo ser la distancia de una planta a otra no menor de ocho centímetros.

**LECHUGA grande pererosa rubia.**

**Maravilla de las 4 estaciones.**

**Col de Nápoles.**

**Romana blanca.**

**tierna de corte.**

En almáizgo y cuando las plantas han crecido la segunda hoja se trasplantan a la distancia de 25 centímetros, teniendo especial cuidado de no dañar las raíces. Requiere abundantes riegos y las demás cuidados se reducen a las necesarias carpadas y limpieza del terreno.

**MELONES** Despues de preparada la tierra, se siembran directamente en pozos a la distancia de 1 m. 50, colocando 3 o 4 semillas por pozo. Así que las plantas hayan crecido la cuarta hoja, se desplantan sobre la segunda con el fin de proveer dos ramificaciones, las que a su vez se cortan sobre la décima hoja. Cuando los frutos han alcanzado el tamaño de una manzana, se ralean de manera de no dejar más de 6 a 8 frutos por planta.

Requieren una buena carpada cuando se cortan las plantas por primera vez y solo 2 o 3 riegos copiosos.

**MAIZ dulce temprano** Se siembra en líneas a la distancia de 0 m. 50. Requiere frecuentes carpadas y riegos abundantes.

**NABO blanco chato temprano**

**colorado chato temprano.**

**medio largo de Veritas.**

**Bola de Oro.**

Se siembra en filas a 40 centímetros, luego se ralean a fin que puedan desarrollarse convenientemente, regando abundantemente. Debe cosecharse antes de su completo desarrollo, de lo contrario resultan muy duros y de poco sabor.

**OREGANO** La plantación se hace en filas, distantes unos veintidos centímetros, haciéndolos servir generalmente como bordura de interiores. Los cuidados consisten en carpadas y riegos cuando sea necesario.

**PEPINOS**, todas las variedades. Mismo cultivo que los Melones.

**PEREJIL** Se siembra al voleo. Los cuidados culturales consisten en carpadas, limpieza del terreno y frecuentes riegos, si la estación es seca. La germinación es muy lenta.

**PERIFOLIO** Se siembra en líneas a la distancia de 15 centímetros, cubriendo ligeramente las semillas. En el Verano se siembra a la sombra y en el Otoño en parajes soleados. Hay que mantener el terreno suelto y libre de pastos.

**PIMEMO Cristobal Colon.**

**Trompa de Elefante.**

**Morrone.**

**Largo dulce.**

**picante de Chile.**

Se siembran en almáizgo y se trasplantan en filas distantes 50 centímetros y entre planta y planta 30 centímetros. Hecha en esta forma la plantación se riegan enseguida las plantas y, sucesivamente, se carpen y se libran de pastos malos. Los riegos se efectúan solamente cuando las plantas demuestran la necesidad. La cosecha de los frutos se va efectuando a medida que van alcanzando el desarrollo deseado.

**POROTOS** Prosperan bien en los terrenos sueltos y trabajados profundamente.

La siembra se efectúa en líneas, o en hoyuelos. En hoyuelos distantes 30 a 40 centímetros las variedades comunes, colocando 3 o 5 granos en cada hoyuelo.

Las variedades de ensame se siembran en filas distantes 60 centímetros y colocando las semillas a 10 u. 15 centímetros sobre la fila. Cuando las primeras hojas empiezan a criarse, se carpen para romper la costra del terreno, arrancando, al mismo tiempo los pastos malos.

Hecha esta operación, las variedades de ensame se proveen de tutores colocando una cada tres plantas e inclinándolos de manera que las extremidades lleguen a juntarse con las extremidades de los tutores vecinos. De este modo queda un pasaje libre cada dos filas.

Cuando las plantas empiezan a eriar las primeras flores, se hace una segunda carpada y, enseguida, se aporcan ligeramente.

**FUERRO grueso corto de Rouen.**

**monstruo de Garentan.**

**Gigante de Italia.**

Se siembra en almáizgo, bien distanciado, debiendo ralearse las que estén muy juntas. Cuando alcancen el tamaño de un lapiz, se trasplantan en líneas distantes cuarenta centímetros y a veinte y cinco centímetros sobre la línea.

Antes de plantarlas debe troncharse la extremidad de las hojas y de las raíces.

Los cuidados culturales consisten en alguna carpada para mantener el suelo suelto y libre de pastos malos, regando cuando sea necesario.

Unos veinte días antes del consumo se aporcan para obtener así el blanqueo del bulbo.

**RABANITOS**, todas las variedades. Se siembran al voleo y cuando las plantas han crecido la tercera hoja, se entresacan, de manera que entre planta y planta quede una distancia aproximada de 8 centímetros, si quedaran muy cerca no se forma el bulbo. Hay que extirpar los pastos malos y regar frecuentemente. Las siembras se efectúan cada 15 días para tener siempre cosecha disponible.

**REPOLLO Corazón de Buey chico.**

**Corazón de Buey grande.**

**Brunswick.**

**Schweinfurt.**

**Quintal.**

**San Dionisio.**

**Milan de Veritas.**

**Milan Victoria.**

**Milán corto temprano.**

**Milán d'Aubervilliers.**

**de Pisa grande.**

**de Pisa chico.**

**de Asti chico.**

**de Asti grande.**

**de Bruselas.**

Se siembran en almáizgo bastante ralo.

Hay que tener un cuidado especial de que la tierra no se seque nunca en su superficie, de manera que deberá regarse todas las veces que sea necesario para que esto no suceda.

Cuando las plantas han crecido la cuarta hoja, se trasplantan. La distancia depende del desarrollo de la variedad sembrada; generalmente se hace a 45 centímetros en todo sentido.

\* Durante la vegetación, se carpen dos veces y se aporcan una vez.

**SALEFIS blanco** Se siembra de asiento en líneas distantes 25 a 30 centímetros y sobre la fila bien compacta, por trazar de una semilla caprichosa. A las seis semanas se ralean las plantas, de modo que queden a la distancia de 10 centímetros una de

otra. Hay que mantener el terreno limpio y regar abundante según sea necesario.

**SANDIA colorada ovalada**

**de Castellamare.**

**Gigante de Brindisi.**

Se cultiva como los Melones, no siendo necesario desplantar las plantas como se hace con estos.

Cuando los frutos han alcanzado el peso de un kilo, se enlancan con el cabo hacia arriba, con lo que conseguirán mejor forma y madurarán más pronto.

**TOMATE encarnado grueso temprano.**

**grande liso Trophy.**

**Mikado.**

**Perfection.**

**Rey de los Tempranos.**

**Rey Humberto.**

**Orgullo del Mercado.**

Se siembran en almáizgo y se trasplantan en hileras a la distancia de 60 a 80 centímetros y a 30 centímetros entre una planta y otra. El trasplante se efectúa en las horas frescas del día y a la noche es preciso regar para que la tierra se adhiera bien a las raíces. Debe procederse a la colocación de tutores y durante la vegetación, las plantas requieren las necesarias carpadas y algunos riegos copiosos hasta la floración.

Cuando las plantas han alcanzado a un metro de altura se suprime una parte de los brotes y cuando los frutos están ya formados conviene regar copiosamente. Apenas empieza la maduración se suprimen todas las hojas que den sombra a los frutos.

**ZANAHORIA corte de Holanda.**

**media larga de Nauter.**

**mediana de Guerande.**

**de Chantenay.**

**mediana de Luc.**

**larga de saint Valery.**

Se siembra al voleo o en líneas, preferentemente en líneas, a la distancia de 30 centímetros y sobre la línea a 5 centímetros, a los 15 o 20 días, se ralean por primera vez; enseguida se carpen y se riegan, operaciones que han de repetirse dos o tres veces.

Las Zanahorias extrípidas cuando se ralean son excelentes para el consumo y cada vez que se haga este trabajo, se tendrá cuidado de dejar entre planta y planta la distancia necesaria para el desarrollo de la variedad sembrada, siendo generalmente 10 centímetros.

**ZAPALLOS Criollo**

**de Nápoles.**

**anacorado del Brasil.**

**Potiron rojo d'Etampes.**

**de tronco.**

**Cucursella de Nápoles.**

Se plantan, según clase, a la distancia de uno a dos metros. Requiere abundantes riegos si el terreno es seco y alguna carpada superficial, teniendo especial cuidado de no ofender las raíces. La mayor parte de las plantaciones se dejan crecer con su desarrollo natural, sin tronchar. Sin embargo, después de obtener frutos más grandes y tempranos, se suele tronchar sobre la segunda hoja, después de desarrollada la quinta y luego a tres hojas sobre el fruto, no dejando más de 3 grutes por planta.

Explicaciones más completas e interesantes así como la descripción de las variedades más recomendables, encontrarán los interesados en nuestro manual práctico "Como y cuando se plantan las Legumbres", que vendemos a \$ 0.60 el ejemplar.

## SECCIÓN LITERARIA Y AMENA

Con el objeto de que nuestro periódico, a la vez que instructivo, contenga algunas notas de solaz, especialmente para las familias, incluimos en sus páginas una sección literaria de producciones esencialmente de sabor campero. En esa sección publicaremos las colaboraciones en verso y en prosa que se nos remitan, siempre que encontremos méritos para ello y no ocupen más de un tercio de columna de esta publicación.

### MANCHITA

Meditabundo, celaje  
pinta todos los confines  
y aparecen macachines  
retorciendo en el forraje.  
Salpican en el paisaje  
las matas del mio mio,  
miran al sol con desvío  
las gramíneas que se encrespan  
y los sauces se refrescan  
con el halito del río.

A la sombra del alero  
está solita y sentada  
una morecha brotada  
entre el perfume campero.  
Toca con golpe crítico  
las cuerdas del instrumento;  
y reflejando en su acento  
sus más limpias emociones,  
tira rurales canciones  
rellenas de sentimiento.

Allí van entrecurvadas  
en tristes y vidalitas,  
calandrias y margaritas,  
rancharías y cañadas.  
Aunque saltan dispersadas  
y en completa confusión,  
salen con tanta pasión  
que retratan con anhelo  
un pedacito de suelo  
plantado en el corazón.

¡Que hermosa! ¡que linda está  
esa triguñeta cantora  
con su frescura de aurora  
y entonación de sabal!  
Es flor de burruñá  
que donde toca se aferra,  
es un elavel de la sierra,  
es cuadro sobresaliente  
esa morecha que siente  
las cositas de su tierra.

ELIAS REGULES.

## La primera confesión

(Cuento campero)

Ese día el padre Juan ensilló su petiso, se coló el chambrero de anchas alas y partió apurando a confesar a varias niñas, que debían acudir a la comunión general del próximo domingo, y a la que sus muchos quehaceres no les permitían evitar al buen sa-

cerdote la molestia de ir a sus ranchos con dicho fin.

Infútil es describir los agasajos que en casa de don Apolinario se le dispensaron al anciano sacerdote, pues no es cosa ignorada eso de que, en la campaña, el cura es una de las personas más estimadas y para quien jamás se omiten toda clase de finezas y cumplimientos: por lo que pasáramos a la confesión que, oculto detrás del gigantesco sauce lloron de formidable tronco, qué daba hija Marcela hacia la primera comunión esa día.

A las 3 de la tarde, poco más o menos, llegaba al padre Juan, sudando la gota gorra al rancho de don Apolinario Sierras, cuya sombra al improvisado confesionario, cometi el pecado de escuchar intencionalmente.

Después de confesados un sin número de pecados, de los cuales no quiero acordarme, y de preguntarle el Padre Juan a Marcela, si era la primera vez que se confesaba, a lo que ella, por vergüenza tal vez, respondió engañándole que no, el confesor interrogó a la penitente:

—¿No tienes más que decirme, hija mía!...

—No... más, padre.

Pero enseguida, dejando entrever en su semblante un gesto de ingenuidad agregó:

—Ah, sí, padre... ah, sí... Aura que me acuerdo, una vez yú iba pal arroyo a lavar

sabe, al cruzar el pajonal ¡sabe!... ¡sabe!...

—¿Vea yú no se si será pecao ¡pe!...

pero ¡sabe!... a cruzar el pajonal... ¡sabe!...

...yú iba distraída y no vide cuand un hombre se me venia al bumo, y que me abrazó... y meció un beso ¡sabe!...

—¿Y sabe quien era?... ¡Jesus! el hijo e ña Martina...

Aquí Marcela hizo una breve pausa, bajó la vista, luego miró de soslayo al sacerdote y entre una sonrisa y un mohín de vergüenza, prosiguió:

—¡Aha pero... si no s'hubiese, escapau el muy canaya!...

—¿Le hubieras reprendido?

Marcela quiso responder: "le hubiese pedido otro", pero se confutvo y respondió:

—¡Sí, padre... claro... sí!

Entonces el cura, entre otras recomendaciones le dijo a Marcela si más tarde se acordaba de algun otro pecao, se arrepintiera cordialmente y que hasta el momento de la comunión no pensara en nadie más que en el Buen Jesus, a lo que Marcela respondió rápidamente:

—Pierda cuidado, padre, si por más qu'hubiera, no podría olvidarme de Jesús!...

—Haces bien — replicó el padre Juan— Amale siempre, que Jesús también te amará a ti.

—¡Sí!... ¡D'enderase!... — interrogó Marcela sonriente, agregando después sombría y moviendo despacio a su diminuta cabeza:

—Eso... ¡quien sabe!... A mí m'han dicho que él li an ando arrastrando el ala a Flora ¡hija el nayordomo el "Nacuruta"!

—Pero... ¡que Jesús te reflexe, hija mía! — preguntó alarmado el sacerdote.

—¡Y a cual ha e ver, padre!... Al hijo e ña Martina... al del beso!...

FEDERICO S. MERTENS.